

اسپانیایی در ۳۰ روز

Español en 30 días

الیزابت گراف - ریمان

برگردان:

محمد علیدوست

مدرس آکادمی علوم ایران

www.Charbzaban.com

چرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان



۳	مقدمه
۱۲	تلفظ حروف
۱۴	علام اخصاری

■ اصول پایه - درس اسپانیایی شروع می‌شود!

۱۶	درس ۱ راهنمایی‌هایی برای یادگیری زبان اسپانیایی
۲۲	درس ۲ سلام و احوال پرسی

مکالمه: به کسی سلام گفتن و خداحافظی کردن | در مورد وضعیت یا احوال کسی سؤال کردن و پاسخ دادن | طرح سؤال‌های تفهیمی
دستور زبان: فعل ser | حرف تعریف و اسم (مفرد)
اطلاعات فرهنگی: Buenos días

۲۸	درس ۳ آشنایی با دیگران و صحبت کوتاه
----	-------------------------------------

مکالمه: بیان اطلاعات شخصی | صحبت راجع به شغل‌ها
دستور زبان: افعال منتهی به -ar | صفت‌های ملیتی | اعداد تا ۲۰
اطلاعات فرهنگی: Calle Bami, número 27

۳۴	درس ۴ پیدا کردن دوست
----	----------------------

مکالمه: کسی را معرفی کردن | راجع به دوستان و خانواده صحبت کردن | وضعیت تأهل را گفتن
دستور زبان: افعال منتهی به -er و -ir | افعال بی‌قاعدۀ tener و saber ، hacer و

اطلاعات فرهنگی: Tú o usted?

۴۰	درس ۵ شما بیش از آن‌چه تصور می‌کنید، اسپانیایی می‌دانید!
----	--

مکالمه: درک لغات جدید توسط خودتان | کشف قواعد دستوری توسط خودتان
دستور زبان: حرف تعریف معین | کوچک و بزرگ‌نویسی | تأکید در کلمات
واژه‌های فربینده

اطلاعات فرهنگی: El español

۴۶	درس ۶ تکرار و تمرین کنید
۵۲	آزمون میان دوره‌ای ۱

زندگی روزمره - زبان اسپانیایی برای همه روزها

۵۶

درس ۷ خرید کردن

مکالمه : خرید مواد غذایی | ذکر مقادیر | پرسیدن قیمت
دستور زبان : منفی کردن | حرف تعریف نامعین | *cuánto? hay*
اطلاعات فرهنگی : *Hacer la compra*

۶۲

درس ۸ در رستوران

مکالمه : در رستوران سفارش غذا دادن | درخواست صورتحساب کردن
دستور زبان : صفت‌ها | افعال *poder*، *querer* و *traer* | فعل *ir*
اطلاعات فرهنگی : *¡Por favor!*

۶۸

درس ۹ اوقات فراغت در شهر

مکالمه : انجام یک مکالمه تلفنی شخصی | قرار گذاشتن | خداحفظی کردن
| ساعت را گفتن
دستور زبان : افعال انعکاسی
اطلاعات فرهنگی : *Al teléfono*

۷۴

درس ۱۰ ورزش و مشغله‌های اوقات فراغت

مکالمه : راجع به ورزش و مشغله‌های اوقات فراغت صحبت کردن
دستور زبان : اسم مصدر | ضمیر مفعولی غیرمستقیم
اطلاعات فرهنگی : *Real Madrid o FC Barcelona?*

۸۰

درس ۱۱ ارتباط دوستی جدید برقرار کردن

مکالمه : کسی را دعوت کردن | دعوتی را پذیرفتن | کسی را معرفی کردن
| روزهای هفته را بیان کردن
دستور زبان : حرف اضافه *a* به اضافه مفعول مستقیم | صفت‌های اشاره | صفت‌های ملکی | افعال *ir* و *venir*
اطلاعات فرهنگی : *Una invitación*

۸۶

درس ۱۲ راجع به زندگی روزمره صحبت کردن

مکالمه : زندگی روزمره را توصیف کردن | راجع به امروز صحبت کردن
| راجع به گذشته صحبت کردن
دستور زبان : زمان نقلی | فرق بین افعال *ser* و *estar*
اطلاعات فرهنگی : *Las tapas*
پرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان

۹۲

- درس ۱۳ داخل بار
- مکالمه: شخصی را توصیف کردن | سن را گفتن
tener que | todavía no | ya | ۱۰۱ تا ۲۱ و اعداد از به اضافه مصدر
- دستور زبان: ذکر تاریخ | Ir de copas : اطلاعات فرهنگی

۹۸

۱۰۴

- درس ۱۴ تکرار و تمرین کنید
- آزمون میان دوره‌ای ۲

۱۰۸

- درس ۱۵ یک مسافت را برنامه‌ریزی کردن
- مکالمه: راجع به برنامه‌ها و قصدها صحبت کردن | بیان کردن خواسته‌ها
 توصیه کردن | دستور زبان: زمان آینده | primer(o), buen(o), gran(de)
- اطلاعات فرهنگی: Hacer puente

۱۱۴

- درس ۱۶ وسیله نقلیه
- مکالمه: راجع به وسائل نقلیه صحبت کردن | مقایسه کردن اشیاء با هم | خرید بلیط سفر
- دستور زبان: افزایش مقادیر صفت‌ها | ضمیر مفعولی مستقیم

اطلاعات فرهنگی: El AVE

چرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان

۱۲۰

- درس ۱۷ آدرس پرسیدن
- مکالمه: تعیین مسیر کردن در شهر | آدرس پرسیدن | توصیف کردن یک آدرس
- دستور زبان: تفاوت‌های es, está و hay | نقش قیدها در ساختار یک توصیف
- اطلاعات فرهنگی: Una habitación con desayuno

فهرست

۱۲۶

درس ۱۸ در هتل

مکالمه: کسب اطلاع کردن راجع به یک اتاق در هتل | راجع به قیمت و تجهیزات سؤال کردن | رزرو کردن یک اتاق در هتل

دستور زبان: اعداد ترتیبی از ۱ تا ۱۵ | قید | به اضافه فعل در حالت سوم شخص

اطلاعات فرهنگی: Madrid

۱۳۲

درس ۱۹ نزد پزشک

مکالمه: وقت گرفتن | اعضای بدن را نام بردن | راجع به احوال و بیماری‌ها صحبت کردن

دستور زبان: فعل *doler* | وجه امری

اطلاعات فرهنگی: Centros de Salud

۱۳۸

درس ۲۰ خرید کردن

مکالمه: راجع به لباس صحبت کردن | مقایسه کردن اشیاء با هم | لباس و کفش خریدن

دستور زبان: مقایسه | اعداد از ۱۰۰ تا ۱۰۰۰

اطلاعات فرهنگی: Ir de compras

۱۴۴

درس ۲۱ گشت در شهر / دیدنی‌ها

مکالمه: توصیف کردن یک شهر | کسب اطلاع کردن از ساعات کار | راجع به تمایلات و علائق صحبت کردن

دستور زبان: حروف اضافه *por* و *para* | به اضافه صفت یا صفت مفعولی *estar* | اسم + *todos, -as los/las* + | اسم + *todo, -a el//la* +

اطلاعات فرهنگی: Museos

چرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان

۱۵۰

درس ۲۲ تکرار و تمرین کنید

۱۵۶

آزمون میان دوره‌ای ۳

شغل - زبان اسپانیایی برای کار

- ۱۶۰ درس ۲۳ تلفن کردن
مکالمه : تلفن کردن راجع به کار | بیان محترمانه یک خواسته و یا نظر شخصی | قرار ملاقات گذاشتن
دستور زبان : وجه شرطی | اصطلاحات و جملات مرتبط با *por*
اطلاعات فرهنگی : La jornada laboral
- ۱۶۶ درس ۲۴ ایمیل
مکالمه : کتبی کسی را دعوت کردن | دعوتی را پذیرفتن یا رد کردن | راجع به اتفاقات گذشته خبر دادن
دستور زبان : el *Indefinido* یا زمان گذشته
اطلاعات فرهنگی : Nunca decir «no»
- ۱۷۲ درس ۲۵ قرار ملاقات گذاشتن
مکالمه : رزرو کردن یک میز در رستوران | قرار ملاقات گذاشتن | برنامه بازدیدی را هماهنگ کردن
دستور زبان : جملات با *si* | کلمات پرسشی
اطلاعات فرهنگی : Manual de comportamiento
- ۱۷۸ درس ۲۶ ارتباط برقرار کردن
مکالمه : با شرکای تجاری رابطه برقرار کردن | کسی را معرفی کردن | کارت‌های ویزیت را رد و بدل کردن
دستور زبان : ضمائر ملکی | *para* به اضافه مصدر
اطلاعات فرهنگی : Relaciones profesionales
- چرب زبان** بزرگترین سایت آموزش زبان www.Charbzaban.com
- ۱۸۴ درس ۲۷ جلسات و مذاکرات
مکالمه : مذاکره‌ای را تدارک دیدن و اداره کردن | نتیجه‌ای را جمع‌بندی کردن
دستور زبان : *esperar que + subjuntivo*
اطلاعات فرهنگی : Discusiones

فهرست

۱۹۰

کنفرانس‌ها

درس ۲۸

مکالمه: فرم درخواست شرکت در کنگره‌ای را پر کردن | فهمیدن [اعلام]
برنامه‌های یک مناسبت | توصیه کردن
دستور زبان: حروف اضافه مهم به اجمال
اطلاعات فرهنگی: Turismo en España

۱۹۶

صاحبہ

درس ۲۹

مکالمه: انجام دادن یک صاحبہ | توصیف این‌که یک چیز قبلًا چگونه بوده
است | مقایسه کردن زمان گذشته و حال
دستور زبان: گذشته استمراری | فرق زمان‌های گذشته
اطلاعات فرهنگی: España ha cambiado

۲۰۲

تکرار و تمرین کنید

آزمون پایان دوره

پیوست‌ها

۲۱۶

واژه‌های تخصصی دستور زبان

۲۱۸

چکیده‌ای از دستور زبان

۲۴۲

جدول افعال

۲۴۶

پاسخنامه و متن‌های شنیداری

۲۷۲

واژه‌نامه

الفبای زبان اسپانیایی ۲۶ حرف دارد. حروف خاص اسپانیایی عبارتند از **ñ** که جایگاهش در حروف الفبا بعد از **n** است و همین طور **ch** و **ll** که بعد از **c** و **l** قرار می‌گیرند و به تنهایی حرف الفبا به حساب نمی‌آیند.

a	[a]	صدای [آ]	Ana, hablar
b	[b]	صدای [ب]	Barcelona, bien
b	[β]	صدای [ب] شبیه [و] مثل کراوات	Roberto, saber
	[k]	صدای [ک] (قبل از a, o, u)	casa, coche
c	[θ]	صدای [ث] (قبل از i, e)	cero, Barcelona
	[s]	صدای [س] (در جنوب اسپانیا و آمریکای لاتین)	hacer, cocina
ch	[tʃ]	صدای [چ]	ocho, noche
	[ð]	صدای [د] ضعیف	dónde, madre
d	[ð]	صدای [د] در آخر کلمه خیلی ضعیف	Madrid, ciudad
e	[ε]	صدای [ا]	Pedro, español
f	[f]	صدای [ف]	café, gafas
	[γ]	صدای [گ] (قبل از a, o, u و حروف بی صدا)	tengo, gracias
g	[χ]	صدای [خ] (قبل از i, e)	agenda, origen
	[γ]	صدای [گ] در ترکیب‌های gue و gui حرف u تلفظ نمی‌شود	Miguel, guitarra
h		[بدون صدا] تلفظ نمی‌شود	hotel, hola
i	[i]	صدای [ای]	hijo, Frida
j	[x]	صدای [خ]	jamón, hijo
k	[k]	صدای [ک]	kilo, kilómetro
l	[l]	صدای [ل]	hotel, lengua
	[j]	صدای [ی]	Mallorca, calle
ll	[ʎ]	صدای [لیه]	Sevilla, llamarse

تلفظ حروف

m	[m]	صدای [م]	mucho, móvil
n	[n]	صدای [ن]	bueno, novia
ñ	[ɲ]	صدای [نیه]	mañana, España
o	[ɔ]	صدای [اُ] کوتاه و باز	dónde, hola
p	[p]	صدای [پ]	padre, playa
q	[k]	صدای [ک] در ترکیب qu حرف u تلفظ نمی‌شود	qué, querer
r	[rr]	صدای [ر] مثل بره	barrio, Enrique, restaurante
	[r]	صدای [ر] سر زبانی	perfecto, mercado
s	[s]	صدای [س]	solo, profesor
t	[t]	صدای [ت]	tiempo, tía
u	[u]	صدای [او]	uno, tú
v	[b]	صدای [ب]	vuelo, vamos
	[β]	صدای [ب] شبیه [و]	móvil, por favor
w	[b]	صدای [ب]	wáter (WC)
	[β]	صدای [و]	web
x	[ks]	صدای [کسْ]	taxi, exacto
	[s]	صدای [س]	explicar, extranjero
y	[χ]	صدای [خ]	xilófono
	[i]	صدای [ای]	soy, y
z	[j]	صدای [یه]	yo, mayor
z	[θ]	صدای [ث]	Zaragoza, vez
	[s]	صدای [س]	Venezuela, azúcar

حروف صدادار ترکیبی یا دیفتونگ‌ها در زبان اسپانیایی به صورت جدا از هم تلفظ می‌شوند. مثل :

«فرودگاه» **aeropuerto**، «بیست» **veinte**، «آروپا» **Europa** و «یورو» **euro**

چرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان

■ اختصارها

<i>adj</i>	صفت
<i>adv</i>	قيد
<i>etc.</i>	و غيره
<i>f</i>	مؤنث
<i>fPl</i>	مؤنث جمع
<i>Imp</i>	وجه امری
<i>m</i>	مذكر
<i>m/f</i>	مذكر يا مؤنث
<i>mPl</i>	مذكر جمع
<i>sg</i>	مفرد
<i>sus</i>	اسم

آنچه در این درس می‌آموزید:

به کسی سلام گفتن

در مورد وضعیت یا احوال کسی سؤال کردن

و پاسخ دادن

طرح سؤال‌های تفهیمی

انواع سلام



¡Hola, Carmen!

1/2

1/3

En el aeropuerto de Sevilla

Tío Enrique ¡Hola, Carmen!

Carmen Buenos días, tío. ¿Cómo estás?

Tío Enrique Bien, bien, ¿y tú? ¿Qué tal el viaje?

Carmen Muy bien. Son sólo tres horas de vuelo de Fráncfort a Sevilla.

Alba Es poco tiempo. ¡Hola, Carmen!, ¿qué tal?

Carmen ¿Eres Alba? ¿Mi prima Alba?

Alba Sí, claro, soy tu prima Alba. ¡Bienvenida a Sevilla!

Carmen Muchas gracias.

Tío Enrique Bueno, chicas, ¿vamos? Yo llevo la maleta y la mochila.

Alba Yo la mochila y tú la maleta. ¿Vale?

Tío Enrique Vale. ¡Vamos!

En el coche

Tío Enrique Bueno, vamos a casa, chicas.

Carmen ¿Está lejos?

Tío Enrique No, son unos quince, veinte minutos.

Carmen ¿Cómo? ¿Puedes repetir por favor?

Alba Papá, habla más despacio. Carmen es alemana.

Tío Enrique Sí, es verdad. Perdona, Carmen. Tu madre es española ...

Carmen ... pero mi padre es alemán, y en casa hablamos alemán.

Alba Pero hablas muy bien español.

Carmen Gracias.



1/2

1/3

En el aeropuerto de Sevilla

پرسش‌هایی راجع به دیالوگ

جمله نامربوت را خط بزنید.

1. Son dos | tres horas de vuelo de Fráncfort a Sevilla.
2. Alba es la amiga | la prima de Carmen.
3. La madre de Carmen es española | alemana.
4. Enrique es el padre | el tío de Carmen.
5. Enrique lleva la maleta | la mochila de Carmen.

سلام، کارمن!

در فرودگاه سویا

دایی انریکه سلام، کارمن!

کارمن روز به خیر دایی. حالت چطوره؟

دایی انریکه خوب خوبم، و تو [چطوری]؟ سفر چطور بود؟

کارمن خیلی خوب [بود]. از فرانکفورت تا سویا فقط سه ساعت پرواز است.

آبا زمان کمیه. سلام، کارمن! چطوری؟

کارمن تو آبا هستی؟ دختر دایی ام آبا؟

آبا بله، البته، من دختر داییات آبا هستم. به سویا خوش آمدی؟

کارمن خیلی متشکرم.

آبا انریکه خُب دخترها، برویم؟ من چمدان و کوله‌پشتی را بر می‌دارم.

آبا من کوله‌پشتی را و تو چمدان را. بله؟

آبا انریکه بله، بروم!

تشریشین

آبا انریکه خُب دخترها داریم می‌ریم خونه.

کارمن دور است؟

آبا انریکه نه تقریباً پانزده، بیست دقیقه [راه] است.

کارمن چی؟ می‌شه لطفاً تکرارش کنی؟

آبا، یواش‌تر صحبت کن. کارمن آلمانیه.

آبا انریکه بله، درسته. کارمن بیخشن. مادرت اسپانیایی است ...

کارمن ... ولی پدرم آلمانی است و ما در منزل [با هم] آلمانی حرف می‌زنیم.

ولی تو خیلی خوب اسپانیایی حرف می‌زنی.

متشکرم.

چرب زبان بزرگ‌ترین سایت آموزش زبان

واژگان آموزشی

a casa	به خانه	por favor	لطفاً
aeropuerto m	فرودگاه	¿puedes repetir?	می شه تکرارش کنی؟
alemán, alemana	آلمانی	¿qué tal?	چطوری؟
bien	خوب	ser	بودن، هستن، استن
¡bienvenido, -a a ...!	خوش آمدی به ...!	sí	بله
bueno	خُب، پس	sólo	فقط
buenos días	روز به خیر	son	هستند
chica f	دختر	tiempo m	زمان، وقت
coche m	ماشین	tres	سه، عدد ۳
¿cómo estás?	حالت چطوره؟	tu	مال تو، ضمیر ملکی
¿cómo?	چی؟	tú	تو
de	از	unos, -as	حدوداً
el	حرف تعریف مذکور	¿vale?	باشه؟ موافقی؟
en casa	در خانه / منزل		
en	در، روی		
es verdad	درسته		
español, -a	اسپانیایی		
¿está lejos?	دور است؟		
estar	بودن، هستن		
gracias	متشکرم		
hablar	صحبت کردن		
¡Hola!	سلام!		
hora f	ساعت		
llevar	برداشتن، بردن		
maleta f	چمدان		
más despacio	یواش تر، آهسته تر		
mi	مال من، ضمیر ملکی		
minuto m	دقیقه		
mochila f	کوله پشتی		
muchas gracias	خیلی متشکرم		
muy	خیلی		
perdona	ببخش		
pero	ولی، اما		
poco, -a	کم		

نسبت‌های خانوادگی

padre m	پدر
madre f	مادر
padres mPl	والدین
papá m	بابا
mamá f	مامان
tío m	عمو، دایی
tía f	عمه، خاله
primo m	پسرعمو، پسردایی، پسر خاله
prima f	دختر عموم، دختر خاله
hermano m	برادر
hermana f	خواهر
hijo m	پسر
hija f	دختر
hijos mPl	بچه‌ها



دستور زبان و اصطلاحات

§ 4.1.1 ← **فعل ser**

شما در درس ۲ با اولین فعل مهم آشنا شدید : **ser** :
اشکال مختلف فعل برای همه اشخاص به ترتیب زیر است :

فرد			جمع		
(yo)	soy	من هستم	(nosotros, -as)	somos	ما هستیم
(tú)	eres	تو هستی	(vosotros, -as)	sois	شماها هستید
(él, ella, usted)	es	او مذکر / او مؤنث	(ellos, ellas, ustedes)	son	
هست، است، شما (محترمانه) هستید					آنها هستند، شما (جمع محترمانه) هستید

در زبان اسپانیایی غالباً ضمائر فاعلی (من، تو ...) قبل از فعل نیاز نمی‌باشند، زیرا فرد مورد نظر از شناسه صرف فعل قابل تشخیص است:

- Soy alemana.** (من) آلمانی هستم. **Eres Alba?** (تو) آلبای هستی؟
برای نشان دادن تمایز و یا قیاس حتماً از ضمیر استفاده می‌شود :
- ▲ **Soy Carmen, ¿y tú?** من کارمن هستم و تو؟
 - **Yo soy Ángel.** من آنخل هستم.

§ 2 ← **حرف تعریف و اسم (فرد)**

ذکر	مؤنث
el minuto, el vuelo, el tío, el tiempo	la hora, la maleta, la chica, la mochila
el padre, el coche	la madre

شما هم مطمئناً توجه کرده‌اید که اسمی منتهی به **o**- غالباً ذکر و اسمی منتهی به **a**- مؤنث هستند.
باید حرف تعریف اسمی منتهی به **e**- را همزمان با اسم آموخت. زیرا آنها می‌توانند هم ذکر و هم مؤنث باشند.

- در مورد وضعیت یا احوال کسی سؤال کردن و پاسخ دادن
- | | | | |
|----------------------------|-------------------|--------------------|-------------------|
| ▲ ¡Hola!, ¿qué tal? | سلام، چطوری؟ | ● Bien, bien. | خوب خوب. |
| ▲ ¿Cómo estás? | حالت چطوره؟ | ● Muy bien, ¿y tú? | خیلی خوب. و تو؟ |
| ▲ ¿Cómo está? | حال شما چطور است؟ | ● Bien, ¿y usted? | خوب. و (حال) شما؟ |

طرح سؤال‌های تفهیمی

- ¿Cómo? چی؟
Más despacio, por favor. یواشن‌تر، لطفاً.
Puedes repetir? می‌شه تکرار(ش) کنی؟

تمرین‌ها



۱ اشکال مختلف فعل را کامل کنید.



1. _____ sólo dos horas de vuelo de Francfort a Barcelona.
2. Sí, _____ poco tiempo.
3. Mi madre _____ alemana, mi padre _____ español.
4. ▲ (Nosotros) _____ españoles, ¿y tú? • Yo _____ italiana.
5. ▲ ¿(Tú) _____ mi tío Enrique? • Sí, _____ tu tío Enrique.

۲ در کلمات زیر کدامیک از حروف و یا علائم نوشته نشده‌اند؟ ابتدا گوش کنید و کامل نمایید. سپس جملات را با صدای بلند بخوانید.



1/4

1. j_ola, Alba!
2. Buen_s día_.
3. _Qué ta_?
4. Bien, b_en, ¿y _ú?
5. _ómo_ ¿Pued_s repet_r, por f_vor?
6. _Bien_enida!

۳ جملات کوتاه زیر را گوش کنید و به آن‌ها پاسخ دهید.



1/5



۴ این متن کوتاه را بخوانید و با کملات داده شده آن را کامل نمایید.



alemana tal soy madre casa es mi muy es

Hola, _____ (1.) Carmen. ¿Qué _____ (2.)? Soy _____ (3.), de Fráncfort. Mi _____ (4.) es española, mi padre _____ (5.) alemán.

En _____ (6.) hablamos alemán. Alba _____ (7.) mi prima y Enrique es _____ (8.) tío. El tío Enrique habla _____ (9.) rápido*.

* rápido: سریع، تند

Buenos días**i**

اطلاعات زبان

شما انواع مختلف سلام را می‌شناسید، تنها باید بدانید که کدام را در کجا به کار ببرید. در کشورهای اسپانیایی زبان شکل‌های مختلف سلام با وعده‌های غذایی تغییر می‌کنند. تا وعده ناهار (در اسپانیا تا حدود ساعت ۱۴) می‌گویند **Buenos días**. تا وعده شام (حدود ساعت ۲۱) می‌گویند **Buenas noches**. تازه بعد از آن با **Buenas tardes** سلام می‌کنند که می‌تواند به معنی شب به خیر یا عصر به خیر هم باشد. با این شکل‌های سلام نیز می‌توان خداحافظی هم کرد. با واژه محاوره‌ای **Hola!** می‌توان در هر وقت از روز سلام کرد. **Adiós** یعنی خداحافظ یا به امید دیدار!

آیا می‌دانید که دست دادن در کشورهای اسپانیایی زبان فقط ویژه موقعیت‌های رسمی است؟ در برخوردهای خودمانی خانوادگی و یا برخوردهای دوستان معمولاً دست نمی‌دهند. در نمونه دیالوگ این درس افراد بهم دست نمی‌دهند. با کارمن هم دایی‌اش و هم دختر دایی‌اش آلبابا یک بوس روی گونه راست و یک بوس روی گونه چپ سلام علیک می‌کنند که به آن «بوس یا روبوسی» می‌گویند. حتی اگر کارمن یک مرد هم بود باز هم با دختر دایی‌اش با **besitos** سلام علیک می‌کرد. دایی‌اش را بغل می‌کرد و به شانه‌اش دست می‌زد. بنابراین از این‌که به‌شما دست بزنند یا شما به کسی دست بزنند نگران نباشید! دست دادن فقط در قالب برخوردهای رسمی است.

www.Charbzaban.com

چرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان
تا اینجای کار چه می‌دانید؟



← تمرین ۲	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	اگر کسی سلام کند یا احوالپرسی کند را می‌فهمید
← تمرین ۴	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	اگر کسی راجع به خودش توضیح دهد را می‌فهمید (اصالت، خانواده، اطلاعات زبانی)
← تمرین ۲	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	فهمیدن سلام و پاسخ دادن به آن احوالپرسی کردن و پاسخ دادن
← تمرین ۳	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	از کسی خواستن که شمرده‌تر صحبت کند از کسی خواستن که جمله‌ای را تکرار کند تشکر کردن



آنچه در این درس می‌آموزید :

- بیان اطلاعات شخصی
- صفات‌های ملیتی
- نام مشاغل
- اعداد تا ۲۰

¿Cómo te llamas?

En la escuela de idiomas «Giralda»

- | | |
|--------|---|
| Carmen | ¡Hola! Me llamo Carmen, Carmen Renner López. |
| Ramón | ¡Hola! Soy Ramón Trigos, ¿qué tal? ¿Eres española? |
| Carmen | Soy medio española, medio alemana. Mi español ... |
| Ramón | ... es casi perfecto. Hablas muy bien. |
| Carmen | Gracias. Quiero hacer un curso para avanzados. |
| Ramón | Vale. ¿Por la mañana o por la tarde? |
| Carmen | De momento por la mañana. |
| Ramón | Muy bien. ¿Quieres empezar ya el lunes? |
| Carmen | Sí, genial. |
| Ramón | Entonces, ¿cómo te llamas? |
| Carmen | Carmen Renner López. |
| Ramón | El primer apellido es alemán, ¿no? ¿Cómo se escribe? |
| Carmen | Erre-e-dos enes-e-erre. |
| Ramón | Ah, muy bien. ¿Tu profesión, Carmen? |
| Carmen | Soy estudiante. Estudio Empresariales en Fráncfort. |
| Ramón | Vale. ¿Y dónde vives en Sevilla? |
| Carmen | En la calle Bami, número 27, segundo derecha. |
| Ramón | ¿Tienes teléfono? |
| Carmen | Sí, el número es el 954 230 789. |
| Ramón | ¿Tienes móvil? |
| Carmen | Sí, pero de momento no sé el número. |
| Ramón | ¿Y tu dirección electrónica? |
| Carmen | carmen84@gmx.de. |
| Ramón | Muchas gracias, Carmen, y ¡felicidades! Eres alumna de la escuela «Giralda». ¿Tomamos un café? Te invito. |

پرسش‌هایی راجع به دیالوگ

آنچه را که مربوط است علامت بزنید.

Carmen se llama

López Renner.

Renner López.

Quiere hacer un curso

por la mañana.

por la tarde.

Carmen es

secretaria.

estudiante.

اسم تو چیه؟

در مؤسسه زبان «خیرالدا»

کارمن

سلام، اسم من کارمن است، کارمن رنر لوپز.

رامن

سلام، من رامن تریگس هستم، چطوری؟ تو اسپانیایی هستی؟

کارمن

من نیمه اسپانیایی و نیمه آلمانی هستم. اسپانیایی من ...

رامن

... تقریباً عالیه. تو خیلی خوب صحبت می‌کنی!

کارمن

متشکرم! می‌خواهم یک دوره پیشرفته را بگذرانم.

رامن

خوبه! قبل از ظهرها یا بعداز ظهرها؟

کارمن

فعلاً قبل از ظهرها.

رامن

خیلی خوب. می‌خواهی از دوشنبه شروع کنی؟

بله، عالیه.

کارمن

خوب پس، اسمت چیه؟

کارمن

کارمن رنر لوپز.

رامن

قسمت اول نام خانوادگیت آلمانیه، مگه نه؟ چه جوری نوشته می‌شود؟

کارمن

.r - e - n - t - a - r - o - دو تا

رامن

آهان، خیلی خوب. شغلت، کارمن؟

کارمن

من دانشجو هستم. من در فرانکفورت (مدیریت) اقتصاد صنعتی می‌خوانم.

رامن

خوبه و در سویا کجا ساکن هستی؟

کارمن

در خیابان بامی، پلاک ۲۷ (طبقه) دوم سمت راست.

رامن

(شماره) تلفن داری؟

کارمن

بله، شماره (ام) ۰۹۵۴ ۲۳۰ ۷۸۹ است.

رامن

موبایل داری؟

کارمن

بله، ولی فعلاً شماره‌ام را نمی‌دانم.

رامن

و آدرس ایمیلت؟

کارمن

carmen84@gmx.de

رامن

خیلی متشکرم، کارمن و تبریک می‌گویم. تو دانش آموز مدرسه «خیرالدا» هستی. با هم

چرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان

واژگان آموزشی

apellido <i>m</i>	فامیلی، نام خانوادگی	número <i>m</i>	شماره
arroba <i>f</i>	@	no	نه، ن... (علامت نفی)
avanzado, -a	پیشرفته	para	برای
café <i>m</i>	قهوة، کافه	perfecto, -a	عالی
calle <i>f</i>	خیابان	por la mañana	صبح‌ها، قبل از ظهرها
casi	تقریباً	por la tarde	بعداز ظهر، عصرها
¿cómo se escribe? چه جوری نوشته می‌شود؟		primero, -a	اول، اولین
curso <i>m</i>	دوره، کلاس	profesión <i>f</i>	شغل
de momento (dcha)	فعلاً، در حال حاضر	punto <i>m</i>	امتیاز، نقطه
derecha	سمت راست	querer	خواستن، دوست داشتن، میل داشتن
dirección <i>f</i> electrónica	آدرس ایمیل	saber	دانستن
¿dónde?	کجا؟	segundo, -a	دوم، دومین
dos	دو، عدد ۲	te	تو را
empezar	شروع کردن		
Empresariales	(مدیریت) اقتصاد صنعتی	camarero, -a	گارسون
entonces	خُب، پس	secretario, -a	منشی
escuela <i>f</i>	مدرسه	alumno, -a	دانش آموز
estudiante <i>m/f</i>	دانشجو	estudiante	دانشجو
estudiar	تحصیل کردن	profesor, -a	معلم
¡felicidades!	تبریک (می‌گوییم)!	médico, -a	پزشک
genial	عالیه	taxista	راننده تاکسی
hacer	انجام دادن	ingeniero, -a	مهندس
idioma <i>m</i>	زبان	enfermero, -a	پرستار
invitar	دعوت کردن	cocinero, -a	آشپز
izquierda (izda)	سمت چپ	mecánico, -a	mekanik
llamarse	نامیده شدن	empleado, -a	کارمند
lunes <i>m</i>	دوشنبه		
medio	نیم، نیمه		
móvil <i>m</i>	موبایل		

نام مشاغل
گارسون
منشی
دانش آموز
دانشجو
معلم
پزشک
راننده تاکسی
مهندس
پرستار
آشپز
mekanik
کارمند

دستور زبان و اصطلاحات

در درس‌های اول شما با فعل «صحبت کردن» **hablar** آشنا شدید :

§ 4.1.1 ← افعال منتهی به **-ar**

	hablar	صحبت کردن
(yo)	hablo	من صحبت می‌کنم
(tú)	hablas	تو صحبت می‌کنی
(él, ella, usted)	habla	او صحبت می‌کند / شما صحبت می‌کنید
(nosotros, -as)	hablamos	ما صحبت می‌کنیم
(vosotros, -as)	habláis	شماها صحبت می‌کنید
(ellos, ellas, ustedes)	hablan	آن‌ها صحبت می‌کنند / شما (جمع) صحبت می‌کنید

همچون فعل **hablar** افعالی مثل «تحصیل کردن» **estudiar**، «نوشیدن» **tomar** و «دعوت کردن» **invitar** نیز صرف می‌شوند. همین‌طور فعل «نامیده شدن» **llamarse** که در زبان اسپانیایی به صورت انعکاسی به کار می‌رود (§ 4.1.2 ←) باید ضمایر انعکاسی (**me, te...**) آن را فراموش کنید :

	llamarse	نامیده شدن
(yo)	me llamo	من نامیده می‌شوم
(tú)	te llamas	تو نامیده می‌شوی
(él, ella, usted)	se llama	او نامیده می‌شود / شما نامیده می‌شوید
(nosotros, -as)	nos llamamos	ما نامیده می‌شویم
(vosotros, -as)	os llamáis	شماها نامیده می‌شوید
(ellos, ellas, ustedes)	se llaman	آن‌ها نامیده می‌شوند / شما (جمع) نامیده می‌شوید

§ 3 ← صفت‌های ملیتی

شكل مؤنث صفت‌های ملیتی و سایر صفت‌ها با اضافه شدن **-a**- و یا جایگزین شدن **o -o**- به **a**- ساخته می‌شود :

español	española	اسپانیایی	francés	francesa	فرانسوی
alemán	alemana	آلمانی	italiano	italiana	ایتالیایی
inglés	inglesa	انگلیسی	mexicano	mexicana	مکزیکی

اگر شکل مذکور دارای علامت تأکید باشد در شکل مؤنث آن حذف می‌گردد.

چرب زبان بزرگترین سایت آموزش زبان

اعداد از صفر تا ۲۰ ■

0	cero	7	siete	14	catorce
1	uno	8	ocho	15	quince
2	dos	9	nueve	16	dieciséis
3	tres	10	diez	17	diecisiete
4	cuatro	11	once	18	dieciocho
5	cinco	12	doce	19	diecinueve
6	seis	13	trece	20	veinte

تمرین‌ها ■

۱ اشکال صحیح افعال *llamarse* و *hablar* را کامل کنید.

1. ▲ ? _____ alemán, Ramón? • Un poco.
2. ▲ ? Cómo te _____? • Me _____ Martín Sánchez.
3. ▲ Yo _____ muy bien inglés, ¿y tú? • ? Yo? Un poco.
4. ▲ (Nosotros) _____ español y francés, ¿y tú? • Yo sólo español.
5. ▲ ? Cómo os _____? • Nos _____ Maribel y Ana.

۲ سوال‌ها و پاسخ‌ها را به صورت صحیح مرتب کنید. سپس آن را گوش کنید و نتیجه را کنترل کنید.



1/8

1. ¿Tienes móvil?
2. ¿Cómo te llamas?
3. ¿Cómo se escribe «Renner»?
4. ¿Tu profesión?
5. ¿Tomamos un café?
- a) Soy estudiante.
b) Erre-e-dos enes-e-ere.
c) Sí, muy bien.
d) Sí, el número es ...
e) Carmen Renner.

۳ و اکنون نوبت شماست! به چند سؤال راجع به خودتان گوش دهید و به آن‌ها پاسخ دهید.



1/9

Calle Bami, número 27

i

اطلاعات

زندگی

شاید تعجب کرده باشد که چقدر دقیق آدرس‌ها در اسپانیا گفته می‌شوند. نه فقط نام خیابان و شماره پلاک مشخص می‌شود، بلکه طبقه نیز مشخص می‌شود و معلوم می‌گردد که آپارتمان در سمت راست (derecha) و مخفف (dcha) یا در سمت چپ (izquierda) و مخفف (izda) راهرو قرار داد. تعجب نکنید، زیرا روی زنگ منازل نام افراد ساکن نوشته نشده است! اگر شما بخواهید فردی را در منزلش ملاقات کنید حتماً باید بدانید او در کدام طبقه سکونت دارد و یا این که در سمت راست است یا در سمت چپ، در واحد A، B یا C زندگی می‌کند. تنها ذکر Calle Bami, número 27 کفايت نمی‌کند، شما اطلاعاتی همچون داشته باشید که ساختمان یک دربان (نگهبان) portero داشته باشد که به شما کمک کند.

تا اینجا کار چه می‌دانید؟



تمرین ۲

اگر کسی از اطلاعات شخصی می‌پرسد آنرا می‌فهمید

تمرین ۳

کارت ویزیت را می‌خوانید

تمرین ۱

راجع به خودتان صحبت می‌کنید، می‌گویید که اهل کجا هستید و به چه زبان‌هایی صحبت می‌کنید
دادن اطلاعات شخصی مثل ذکر آدرس، شماره تلفن و شماره موبایل و همین‌طور ذکر آدرس ایمیل

آیا شما هم «کارت ویزیت» tarjeta de visita دارید؟ پس آنرا به زبان اسپانیایی ترجمه کنید و آنرا با صدای بلند بخوانید. همین‌طور شماره تلفن و آدرس ایمیلتان را. امتحان کنید!